

Дополнительное соглашение № 2
к договору от 20.07.2022 года о сетевой форме
реализации образовательной программы Узбекского государственного университета
мировых языков и федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»

г. Москва

«___» _____ 2024 г.

Государственное учреждение «Узбекский государственный университет мировых языков» (УзГУМЯ), именуемый в дальнейшем «Базовая организация», в лице ректора **Тухтасинова Ильхомжона Мадаминовича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» (ФГБОУ ВО МГЛУ), именуемое в дальнейшем «Организация-участник», в лице ректора **Краевой Ирины Аркадьевны**, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые по отдельности «Сторона», а вместе – «Стороны», заключили настоящее дополнительное соглашение к договору от 20.07.2022 о сетевой форме реализации образовательной программы УзГУМЯ и ФГБОУ ВО МГЛУ (далее – Соглашение) о нижеследующем:

1. Стороны пришли к соглашению внести следующие изменения в договор от 20.07.2022 о сетевой форме реализации образовательной программы УзГУМЯ и ФГБОУ ВО МГЛУ (далее – Договор):

1.1. Пункт 1.1 Договора изложить в следующей редакции:

«1.1. Предметом настоящего Договора является реализация Сторонами образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур: английский и русский языки и 60230100 Филология и обучение языкам: английский язык с использованием сетевой формы (далее соответственно – образовательная программа, сетевая форма).

Образовательная программа, реализуемая в сетевой форме в соответствии с настоящим Договором, является интегрированной образовательной программой, разработанной на основе образовательных программ высшего образования одной направленности по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур и 60230100 Филология и обучение языкам: английский язык.».

1.2. Пункты 4.8, 4.9, 4.10 Договора изложить в следующей редакции:

«4.8. Государственная итоговая аттестация (итоговая аттестация) по Образовательной программе проводится Сторонами совместно в Базовой организации в соответствии с требованиями нормативных правовых актов Сторон.

4.9. Обучающимся, успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию (итоговую аттестацию) по Образовательной программе, Базовой организацией и Организацией-участником, выдаются два диплома УзГУМЯ и ФГБОУ ВО МГЛУ:

- диплом бакалавра по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур: английский и русский языки, по образцу в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации;

- диплом бакалавра государственного образца Республики Узбекистан по направлению подготовки 60230100 Филология и обучения языкам: английский язык.

4.10. В случае, если обучающийся не прошел государственную итоговую аттестацию (итоговую аттестацию) по Образовательной программе или получил на государственной итоговой аттестации (итоговой аттестации) неудовлетворительную оценку, а также получил неудовлетворительную оценку по итогам промежуточной аттестации, или был отчислен до завершения освоения Образовательной программы по собственному желанию, обучающемуся выдается справка об обучении или о периоде обучения по образцу, самостоятельно установленному Сторонами.»

1.3. Раздел 5 «Финансовое обеспечение реализации образовательной программы» Договора изложить в следующей редакции:

«Финансовое обеспечение реализации Образовательной программы»

5.1. Базовая организация осуществляет финансовое обеспечение реализации Организацией-участником части Образовательной программы иными способами в соответствии с законодательством Российской Федерации:

5.1.1. Стоимость семестра обучения по образовательной программе, реализуемой Организацией-участником, за одного обучающегося:

- за второе полугодие 2023/2024 учебного года (4 семестр 2 курс) составляет 135 000 (сто тридцать пять) тысяч рублей 00 копеек;

- за второе полугодие 2024/2025 учебного года (6 семестр 3 курса) составляет 135 000 (сто тридцать пять) тысяч рублей 00 копеек.

Увеличение стоимости возможно с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период.

5.1.2. Оплата за второе полугодие 2023/2024 учебного года (4 семестр 2 курс) производится Базовой организацией путем перечисления денежных средств на счет Организации-участника в безналичном порядке на основании выставленного Организацией-участником счета не позднее 01 февраля 2024 года.

5.1.3. Оплата за второе полугодие 2024/2025 учебного года (6 семестр 3 курс) производится обучающимися, направленными Базовой организацией на обучение по Образовательной программе в Организацию-участник.

Порядок и срок оплаты определяется договором об образовании на обучение по образовательным программам высшего образования с использованием сетевой формы реализации образовательных программ (далее – договор на оказание платных образовательных услуг), заключенных между обучающимися и Организацией-участником.

Базовая организация обеспечивает заключение обучающимися договоров на оказание платных образовательных услуг, до их направления на обучение по Образовательной программе в Организацию-участник.

Количество обучающихся 3 курса, направляемых на обучение во втором полугодии 2024/2025 учебного года (6 семестр 3 курс) в Организацию-участник, и заключивших договор на оказание платных образовательных услуг, определяется Сторонами в протоколе, который направляется Базовой организацией в Организацию-участник не позднее 30 ноября 2024 года.

5.1.4. Комиссия за перечисление денежных средств Организации-участнику осуществляется за счет средств Базовой организации и обучающихся.

Стороны – участники Соглашения оплачивают налоги установленные законодательством их страны за счет собственных средств сверх сумм, установленных пунктом 5.1.1 настоящего Договора.

5.2. Финансовое и материально-техническое обеспечение пребывания обучающихся Образовательной программы:

а) Организация-участник предоставляет обучающимся Образовательной программы место в общежитии без взимания платы за проживание в течение согласованного периода

обучения. Все прочие расходы: питание, проезд, медицинское и иные виды страхования, а также расходы связанные с необходимостью постановки гражданина на миграционный учет, оплачиваются обучающимися участниками Образовательной программы.

б) Стороны могут принимать дополнительные меры для материальной и финансовой поддержки совместной программы.

5.3. Стороны на паритетной основе осуществляют финансовое и материально-техническое обеспечение краткосрочного пребывания (до 7 дней по служебной командировке) представителей (преподавателей, должностных лиц) одной из Сторон в городах или стране нахождения другой Стороны:

а) Принимающая Сторона предоставляет представителям (преподавателям, должностным лицам) направляющей Стороны места в общежитии (гостинице) без взимания платы за проживание в течение согласованного периода их проживания в г. Ташкенте или г. Москве;

б) Все прочие расходы: питание, проезд, медицинское и иные виды страхования, а также расходы, связанные с необходимостью постановки на миграционный учет, оплачиваются самими представителями направляющей Стороны.

в) В случае приглашения представителей профессорско-преподавательского состава в Базовую организацию или Организацию-участника в долгосрочную командировку в целях осуществления преподавательской деятельности, приглашающая Сторона оплачивает расходы представителей направляющей Стороны за проживание в университетской гостинице (или общежитии для преподавателей) и предоставляет им соответствующую оплату преподавательской деятельности.

При этом Стороны вправе принимать дополнительные меры для материальной и финансовой поддержки педагогических работников в рамках Образовательной программы.».

1.4. Раздел 8 «Заключительные положения» Договора дополнить пунктом 8.6 следующего содержания:

«8.6. Протоколы о направлении обучающихся на обучение для освоения части Образовательной программы в Организацию-участник, подписанные Сторонами, являются неотъемлемой частью настоящего Договора.».

1.5. Стороны пришли к соглашению о признании дополнительного соглашения № 1 от 20.07.2022 к Договору утратившим силу.

2. Остальные условия Договора остаются неизменными и сохраняют свою юридическую силу.

3. Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента подписания его Сторонами.

4. Настоящее дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

5. Адреса и подписи Сторон

Базовая организация:

Государственное учреждение
«Узбекский государственный
университет мировых языков»

Организация-участник:

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования «Московский государственный
лингвистический университет»

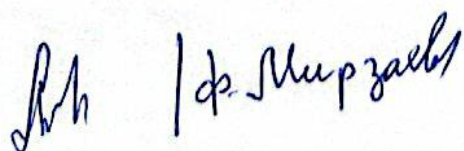
Адрес: 100173, г. Ташкент,
Учтепинский район, квартал Г-9А,
ул. Кичик Халка Йули, 21.
Тел.: +998(71)230-12-92
email: uzswlu@mail.ru


(подпись)
Ректор И.М.Тухтасинов

Адрес: 119034,
г. Москва, ул. Остоженка,
дом 38, стр.1
Тел/факс: +7 (499)245-06-12
email: info@linguanet.ru


(подпись)
Ректор И.А.Краева




/ф. Мирзаев